

Enseignement

Un livre de géographie né à Montpellier

Géografia, le premier livre de géographie destiné aux calandretas et aux classes bilingues français occitan, a son origine le faubourg Figuerolles à Montpellier, les éditions Poesia, éditions d'outils pédagogiques pour l'enseignement de l'occitan.

« Une terre est bleue comme une orange a dit le poète, le premier livre de géographie destiné au cycle 3 des écoles bilingues et calandretas pèle cet agrume sur sa couverture, comme pour mettre en appétit les enfants qui désormais pour apprendre à se situer dans le monde ont un vrai livre de géo.

« Jusqu'ici, explique Véronique Calise-Levy, de la fédération des calandretas dont le siège est au 100 du Faubourg Figuerolles, les écoles occitanes fonctionnaient avec peu de moyens. C'était aussi le cas des écoles bilingues. Après mûre réflexion nous avons mis tous les moyens en œuvre pour fournir de vrais outils pédagogiques aux enseignants. La Poesia a vu le jour en 1994, et nous avons réalisé d'autres ouvrages en co-édition. Leur public est toujours les enfants, pour les loisirs et l'enseignement. »

Ainsi *Alazais en país Catar* de Marie-claude Bérot a été co-produit avec la Région Languedoc-Roussillon, les calandretas de Montpellier et l'Institut d'études occitanes.

L'Uèl del lop de Daniel



Véronique de la Fédération des Calandretas avec la production de La Poesia

Pennac avec la Région Aquitaine, la ville de Montpellier et le CRDP de Toulouse.

Le tout nouveau, *Géografia, una terra d'òmes*

cycle 3, a été distribué gratuitement aux élèves des calandretas et des écoles bilingues, occitan français. Cet ouvrage qui est une traduction due aux soins de Sèrgi

Carles a été réalisé par Olivier Belbéoch agrégé de géographie et Claude Loudenot agrégé d'Histoire et géographie. Il s'agit d'une publication de Magnard Ecoles, édi-

teur qui en co-production avec *La Poesia*, le Centre de ressources méridionales dont le siège est à Béziers, le CRDP Midi-Pyrénées. *La Poesia* a déjà à son actif un autre livre totalement en occitan et destiné aux élèves de CE1, *Matèmaticas pour lequel Nathan a vendu ses droits*. Le CRDP avait de son côté déjà réalisé le livre de math des CP.

Tandis que *La Poesia* a réalisé un livre en Gascon *Pèir l'Ors* de Marcel Abbadie.

Une création pour 2001

La rentrée 2001, devrait marquer un grand moment dans l'enseignement de l'occitan avec la mise entre les mains des enseignants et des élèves d'un manuel d'Histoire-géographie-Instruction civique, qui sera spécialement créé pour eux. Déjà à l'initiative de La Poesia, une équipe travaille ce projet. Elle comporte des spécialistes en la matière et sortira en Occitan et en Français. Cet ouvrage sera accompagné d'un fascicule typique à chaque région « afin que chaque enfant puisse se situer à partir de l'histoire, des paysages, des lieux de la région où il vit » explique Véronique.

D'autres part *La Poesia* publie, toujours en relation avec l'enseignement des livres de loisirs pour les enfants, ainsi que des cartes, tout ceci afin que les enfants aient entre leurs mains de vrais outils pédagogiques, à l'image de ceux de l'enseignement en français.

Rose BLIN-MIOCH

OC OC

18 mai 2000 à Bessilles

Un millier d'enfants sont attendus à Bessilles le 18 mai 2000 pour le 4e rassemblement des calandretas du Languedoc-Roussillon et de Provence. Le thème qui les rassemblera est celui des « Chevaliers de Bessilles » et des troubadours. Cette journée particulière verra sur place, animateurs et conteurs et un invité surprise. Enfants et enseignants partageront le parler occitan et français dans une ambiance de grande tolérance.

Devant le Conseil Constitutionnel à Paris

Rassemblement à Paris pour un colloque de l'Unesco sur le thème de la diversité culturelle et le plurilinguisme ce samedi 15 avril. Ce sont plusieurs milliers de personnes qui devraient se retrouver ensuite à 17 h devant le Conseil Constitutionnel pour défendre la charte européenne des langues.

Le dernier Robert Lafont

Les éditions Llibres del Trabucaire de Perpignan viennent de publier les « Contes libertins e faulas amorosas » de Robert Lafont dans la collection, *Prosa occitana*, collection animée par Felip Gardy. *Llibres del Trabucaire 2/c* Jouy d'Arnaud 66140 Canet. Tel 04 68 73 17 66.

Radios en langue d'oc

Sur la FM un certain nombre de radios consacrent une partie de leurs émissions à l'Occitan.

Ainsi dans le Gard, A Bagnols Radio Ecclesia sur 106,8Mhz

La même au Vigan 92Mhz

A Nîmes Radio Typ Nîmes sur 102,5Mhz, Radio Ecclesia à Nîmes sur 106Mhz

Toujours à Nîmes radio France Nîmes 90,2 et 91,6 Mhz

A Pont St Esprit Radio Ecclesia 106,8Mhz

A St Christol les alès Radio Interval 94,4Mhz

Dans l'Hérault Montpellier Radio Clapas 93,5Mhz

Sète RTS 87,7 et 105,9Mhz

La Salvetat Radio Peignard 102,5Mhz

Lignan Radio Ciel Bleu 107,1Mhz

Lodève Radio Lodève 104,5/98,7Mhz

Nuit de la Blanquette

Dernière folie de Limoux (Aude), la nuit de la Blanquette avec le jugement de sa Majesté carnaval en langue occitane aura lieu ce dimanche 9. Dernières sorties des Fécos. Renseignements au 04 68 31 11 82.



Géografia, una terra d'òmes

Traduit par Sèrgi Carles. Maître formateur pour l'enseignement bi-lingue français occitan, le livre de géographie pour le 3e cycle, d'Olivier Belbéoch, agrégé de Géographie et Claude Loudenot Agrégé d'Histoire et Géographie est très clair et très agréablement illustré.

De la situation de la terre qui « passa son temps à virar », à la situation de la France sur « l'emisfèri nòrd », aux photos du littoral comme « l'Çst de Frontinhan » (Erau), et

jusqu'au Cap d'Agde, les enfants y apprennent à se situer et à lire la ville comme la banlieue et la côte.

Ce manuel incite à l'enquête à la découverte, à se poser des questions. Ainsi pour une enquête sur les paysages, les enfants sont invités à le contempler, à s'interroger sur les couleurs, les alignements de culture, les recensements de population, des agriculteurs, les délibérations du Conseil Municipal, à regarder des cartes postales et des cartes de géographie anciennes...